



2000 年实质性会议

2000 年 7 月 5 日至 8 月 1 日

纽约

临时议程* 项目 13 (d)

经济和环境问题：制图

联合国地名专家组第二十届会议

秘书长的报告

1. 按照经济及社会理事会第 1999/9 号决议，联合国地名专家组第二十届会议于 2000 年 1 月 17 日至 28 日在纽约联合国总部举行。

2. 出席会议的有来自 52 个国家的 162 名与会者和观察员，代表联合国地名专家组 22 个地理/语文分区¹ 中的 18 个分区、联合国秘书处 3 个部门、² 一个专门机构、³ 1 个政府间机构、⁴ 3 个国际科学组织、⁵ 3 个其他组织、⁶ 以及 7 个人观察员。

3. 会议议程是由联合国地名专家组第十九届会议在第七次联合国地名标准化会议(1998 年 1 月, 纽约)之后立即拟订的。议程项目的安排旨在便利专家组在处理 and 贯彻第七次会议及以往各次会议的各项决议，这次会议审议了各语文/地理分区关于其区域和关于第七次会议以来地名标准化方面进展情况的报告，并特别提到会议各项决议的执行情况。此外还就名称标准化的特别方面提交文件并进行讨论，其中涉及多语

区、地图编辑及其他编辑的地名学标准的拟订、外来名称的使用、以及来自各次会议和各届会议的档案文件。六个工作组提出报告并继续开展其在下列领域的工作：地名学培训班，地名学数据文件和地名索引、地名学名词、拉丁拼音化系统、国名，以及宣传和供资，重新设立评价工作组负责分析联合国地名专家组及其分组的运作并提出建议，以求最有效地执行会议的各项决议。

4. 从作为工作文件或参考文件提交的 100 份文件可以清楚地了解到，许多会员国在地名标准化的各个方面取得了相当大的进展——从地名使用名称的实地记录到设立地名学数据库；通过纸面地名索引传播标准化名称、数字档案和万维网数据库；以及制订国家地名学标准。工作组也在编写培训材料和数据交换标准、地名学用语差别合理化和国家写法，以及在编写文件解释地名标准化的必要性方面取得了进展。虽然

* E/2000/100。

取得各种成就，显然仍未在全世界实现标准化的各项目标，而事实上，随着技术的进步，不同媒体通信所用标准化地名方面的需求也有所扩大。专家组仍需通过其地理/语文分区结构向仍未发展出标准化进程或负责标准化的当局的会员国推广。万维网无疑将发挥日益重大的作用，大众使用的巨大潜力也明确地显示必须掌握具有权威性，而且准确的国家标准化地名学数据供国际使用。

5. 第二十届会议的记录将以一卷出版。

6. 联合国地名专家组本届会议确定临时议程和暂行议事规则适用于（依照经济及社会理事会第1998/221号决定）将于2002年8月27日至9月5日在柏林举行的第八次联合国地名标准化会议。专家组也为提议结合第八次会议在柏林举行的第二十一届会议拟订了一份临时议程（见附件一）。理事会为前几次地名标准化会议核可了关于举行这样一届专家组会议的建议。第二十一届专家组会议将使专家组得以促进和贯彻会议的工作，第二十一届会议为期两个单独日，在第八次地名标准化会议前一天和后一天：
(a) 2002年8月26日，收取各工作组的报告并讨论第八次会议的组织事项，以及(b) 2002年9月6日，规划第八次会议各项建议的执行工作并选举专家组主席团成员以便在今后五年指导这项工作。

向理事会提出的建议

7. 鉴于联合国地名专家组在支助联合国地名标准化会议方面的工作很重要以及它们在地理领域和有

关制图领域继续向会员国做出必要贡献，兹建议经济及社会理事会：

(a) 赞同关于(于2002年8月26日至9月6日)结合第八次联合国地名标准化会议召开为期两个工作日的联合国地名标准化专家组第二十一届会议以促进和贯彻该会议工作的建议；

(b) 请秘书长酌情采取措施以执行上文(a)段所载各项建议。

注

¹ 非洲南部分区；阿拉伯分区；亚洲东部分区（除了中国）；亚洲东南部和太平洋西南部分区；亚洲西南部分区（除了阿拉伯）；波罗地海分区；中国分区；荷语和德语分区；欧洲中东部和东南部分区；欧洲东部、亚洲北部和中部分区；地中海东部分区（除了阿拉伯）；法语分区；拉丁美洲分区；北欧分区；罗马-希腊语分区；联合王国分区；美利坚合众国-加拿大分区。

² 经济和社会事务部、新闻部、大会事务和会议事务部。

³ 国际海事组织（海事组织）。

⁴ 泛美地理历史学会（泛美史地美会）。

⁵ 国际水文学组织（水文学组织）、国际制图协会（制图协会）、南极研究科学委员会。

⁶ 国际标准化组织（标准化组织）、国际地图贸易协会（地图贸易协会）、国家地理学会。

附件

联合国地名专家组第二十一届会议临时议程

1. 会议开幕。
 2. 通过议程。
 3. 各工作组的报告。
 4. 关于第八次联合国地名标准化会议的组织事项。
 5. 审查联合国地名专家组的章程。
 6. 选举主席团成员。
 7. 规划第八次联合国地名标准化会议各项建议的执行工作。
 8. 为未来需求设立的工作组。
 9. 联合国地名专家组第二十二届会议临时议程。
 10. 其他事项。
-